



ESCÉNICA / POÉTICA



EL JARDÍN
DE LOS INFANTES LOCOS
y la escafandra de oro

Creación escénica de

CECILIA PORRAS SÁENZ

a partir de la obra poética de

MANUEL TZOC

catafixia
e d i t o r i a l

*El jardín de los infantes locos
y la escafandra de oro*
Manuel Tzoc y Cecilia Porras Sáenz

Primera edición:
Ciudad de Guatemala
Septiembre 2013

Colección *Escénica / Poética*
] uno [

Coordinación Escénica / Poética:
Carmen Lucía Alvarado
Marco Canale
Luis Méndez Salinas

Portada:
Paula Morales (www.moralespaula.com)

Fotografías:
Cecilia Porras Sáenz (excepto página 40: Ángel Romero)

© Manuel Tzoc y Cecilia Porras Sáenz
© Paula Morales
© De esta edición: Centro Cultural de España
en Guatemala y Catafixia Editorial

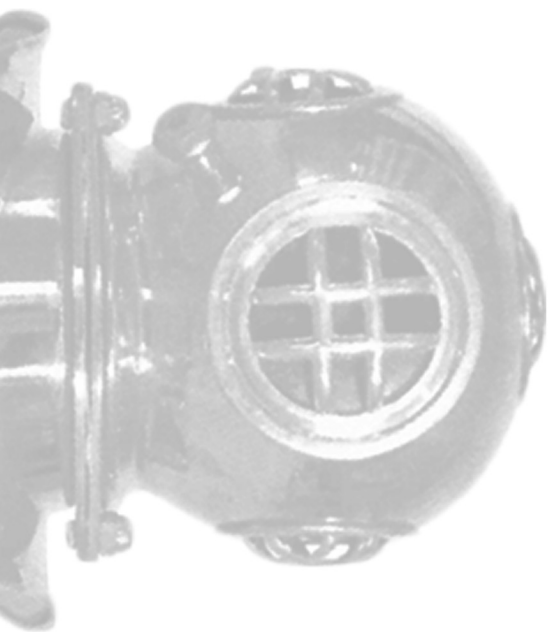
Esta es una publicación de Catafixia Editorial, con el apoyo del Centro Cultural de España en Guatemala. Puede compartirse, distribuirse y comunicarse públicamente esta obra, siempre y cuando se reconozca debidamente el crédito de sus autores y no se utilice para fines comerciales.

POEMAS EN ESCENA

Carmen Lucía Alvarado

Marco Canale

Luis Méndez Salinas





El proyecto *Escénica/Poética* buscará reunir dos caminos que se han bifurcado, como tantos otros, con el correr del tiempo: el teatro y la poesía, o el cuerpo en escena y la palabra escrita. La relación de escritores con el teatro ha dado importantes frutos a lo largo de la historia de las artes escénicas en Guatemala, pero en la actualidad se han ido perdiendo ciertos espacios de convergencia y hoy son pocos los escritores que escriben para la escena o los creadores escénicos que crean obras teatrales a partir de novelas u obras poéticas. *Escénica/Poética* buscará contribuir a este encuentro mediante puestas en escena que se crearán a partir de la obra de escritores que han marcado el pulso de la literatura guatemalteca contemporánea, invitando a su vez a artistas de otras disciplinas a contribuir en los procesos creativos, y hacer de ellos un encuentro vivo en un proceso de construcción, en el que la poesía, su delirio y su discurso existirán frente a un público que tendrá contacto con la lírica desde otra perspectiva.

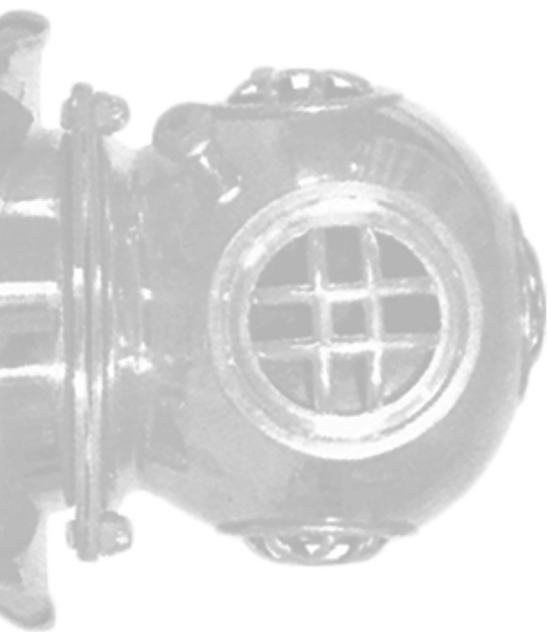
Las personas que nutren este proyecto son escritores y creadores escénicos que crean mundos alternativos y propuestas estéticas vigorosas, y que a través de su obra contribuyen a una lectura profunda de la realidad del país. Creemos que su encuentro podrá generar nuevos universos poéticos y evidenciar los que ya existen, además de tender puentes que nos ayuden a pensar, dialogar y compartir cuestiones urgentes que nos habitan, en

medio de tanta fragmentación, a través de ese espacio de encuentro colectivo que es el teatro. Un lugar donde no existen más mediaciones entre las personas que el espacio que habitamos, nuestros sentidos, nuestras palabras y nuestros cuerpos.

Ciudad de Guatemala,
16 de septiembre de 2013.

POESÍA
EN TIEMPOS
DE LOCURA

Yaxkin Melchy





Aguardamos la poesía en tiempos de locura, la bebemos como una **confirmación** y como una **amenaza**, esas son mis dos primeras palabras del génesis Bucup. Si tuviéramos ahora que escuchar su trance yo diría que es el ingreso de una *fiera borrasca* sobre el cuerpo:

*todos los objetos y cuerpos tienen bordes peligrosos
caigo y caigo (porque me gusta caer)*

*Sala de orgasmos/letras y (A)venidas
Ah ah ah ah ah ah ah ah*

Sensualidad y despegue, a veces siento que la poesía de Manuel y quizá toda poesía auténtica se escribe como una despedida y como un anticipo del despegue, la muerte como un arrancarse de las costras terrestres del cuerpo:

*Los cuerpos sólo son / esos nudos que se lastiman y se aman
// cabeza / tórax / y extremidades // de un robot fuera
de serie y oxidado*

y a la vez como un anticipo de superficies, un delineamiento:

*mis poetas espaciales
realizan ceremonias mayas
en los cráteres de la luna*

*piden por nosotros —la humanidad triste y autodestructiva—
a los dioses mayas
recitan versos del PopolWuj en megáfono*

Este despegue blanco y delineado negro, propio de la poesía del aire cálido, no termina en algo confuso sino que nos proyecta haciéndonos planear sobre algo que sí hemos visto: la humanidad está en ruinas, las ruinas son la humanidad futura y pasada, la negación de las líneas, en aras de una simultaneidad de las ruinas, esto es el planeamiento de la muerte, el planeamiento de la poesía, y de la transfiguración del yo de Manuel. Osea que no se trata de un yo lírico, sino de una desconfianza al yo que no haga delirar, y por tanto ese atisbo de que la poesía centrada en la propiedad está encadenada por sus grilletes:

*(mi corazón esta fracturado por la poesía)
la poesía sólo son
palabras encadenadas
que te ponen como grilletes
para después encerrarte en un cuarto vacío y oscuro
donde escuchas una lluvia terrible
golpear las laminas oxidadas del recuerdo propio*

Entonces reniego que sea Manuel quien hable, mucho menos y mucho más que eso: *sobre todo lágrimas de un ratón blanco de laboratorio llamado tierra.*

¿Para qué la poesía en tiempos de locura? Porque la poesía loca no es fiesta, ni es parranda, ni es malditismo, estos son clichés a través de los cuales el malestar sigue operando a través de la máquina del deseo y los yugos que el poder impone a las comunidades imaginativas, si no es una verdadera revolución desde la locura del texto entonces la poesía *sólo sería un pretexto para ser menos cobardes*¹ y, parafraseando a Wingston González, hoy en día la poesía se erige como la palabra luchando, y a veces venciendo el realismo del consumo, venciendo el discurso para el cuál la imaginación es sólo una manera de acompañar o usar, y no de querer, temer o respetar el mundo y a los diferentes mundos. En la literatura del consumo, cesa de existir el riesgo, el riesgo real que no es la autodestrucción del poeta, sino de las propagaciones del germen loco a través de los brotes, las manadas y las irrupciones expresivas, y aunque ello nos cueste harta tristeza y aburrimiento sabemos que la batalla se da entre los modos de configurar la imaginación y sólo por esa imaginación vamos dispuestos al rostro más radical, raro e incógnito (*el poema está en el modo* dice Gonzalo Rojas), sólo por esa locura es que vale la pena enamorarse de los poetas.

Cuando escucho a Manuel Tzoc recitar sé que reescribe, y que ese fenómeno es lo mismo que bailar poemas, dejar que el poema comience a realizar sus pisadas sobre pisadas. *El jardín de los infantes locos y la escafandra de oro*

1. Héctor Hernández Montecinos

es un poema que dedicas así y que luego de esa manera es un poema dualidad Manuel Tzoc/Cecilia Porras Sáenz que llega a mostrarnos una ética de la escritura con el levantamiento de manifestaciones sensuales, escriturales y espirituales. Conozco el caos dice el pequeño dios, el niño dios Bucup de esta dualidad:

DADÁ DADÁ DÁ
súper híper ultra mega DADÁ
dulce pequeño azul DADÁ
el beso de los pájaros pingüinos
apático rey del Universo DADÁ

También conoce el papel del escritor, y dónde habitar a salvo de la intemperie del caos, pero esto es una intención segura aunque nunca muy posible para el poeta, por ello ese papel nos interesa en la medida en que va creciendo, entonces la obra acepta su propio caos interno: el cuarto se llena de nuevos cuartos lectores y el espacio se desdobra, se cuadruplica, se multiplica, entonces sabemos que es posible construir una ciudad dentro de un cuerpo de niño, una ciudad poética de Guatemala dentro de un libro, y esa ciudad poética ya sólo habita en el escritor en la medida que este mismo escritor se fuga y se convierte en un cuerpo hecho de palabras en acción, transgéneros, múltiples invenciones en Manuel Tzoc con sus anuncios de neón llamados performance, o bien unos barrios llamados

cartoneros con fachadas que son cuadros y collages. Interviene entonces que se pasa de ser un poeta guatemalteco a ser un barrio guatemalteco de la poesía, una ecuación relacionante de calles, un enlazante de mundos más allá de la mera pose de un poeta nacional. Creo que *El Jardín de los infantes locos y la escafandra de oro* forma parte de una de esas habitaciones y ocupaciones del Dios Bucup, y ello lo digo porque sé que en esa búsqueda su ciudad cada año crece con cada nuevo logro y hallazgo, con cada experiencia. Que al final se trata de eso, qué tantos grados de experiencia nos puede ofrecer eso que llamamos texto, libro y autor.

Ya no sólo sirve la única experiencia de su lectura silenciosa:

*acabo de renacer de una caja tirada en la 6ta avenida
de renacer del vientre indígena de mi madre.*

El jardín de los infantes locos... es la experiencia sensual desde la cara intervenida, es la sensación de los modos potentes en la escritura, y escuchar a Bucup forma parte de una de estas multiplicidades, despliegues del atuendo o arsenal, y así como sus publicaciones-objeto y sus poemas puestos en escena, cuando un hombre está dispuesto a nacer-morir-nacer-morir, es un destello más de ese diamante que sigue creciendo y se guarda en el corazón de un niño.

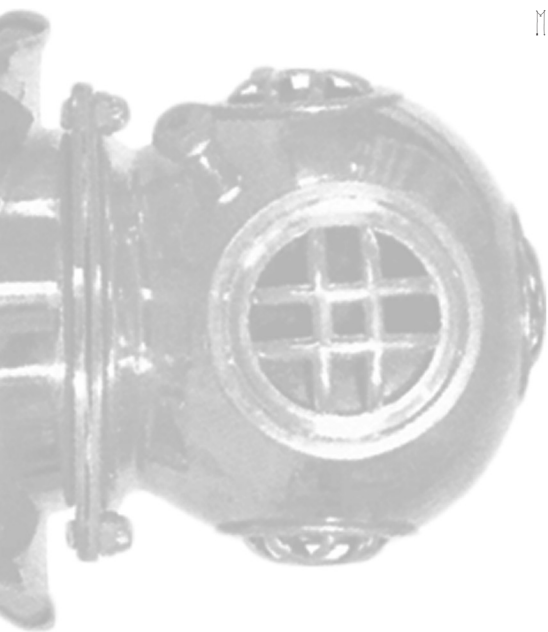


EL JARDÍN
DE LOS INFANTES LOCOS
Y LA ESCAFANDRA DE ORO

Dramaturgia de Cecilia Porras Sáenz

a partir de la obra poética de

Manuel Tzuc





La obra se desarrolla en siete escenas por las siete transformaciones del Dios Q'ukumatz que narra el Popol Wuj. Wuqub significa siete y actualmente también se pronuncia Bucup, que es el segundo apellido de Manuel Tzoc, quien escribe la poesía sobre la que se basa El jardín de los infantes locos y la escafandra de oro. Los versos con que se construye esta dramaturgia constituyen una fusión de diversos fragmentos de poemas de Manuel Tzoc, y fueron seleccionados y ordenados por Cecilia Porras Sáenz.

ESCENA I
— NACER —

*Un Ser con vestido de novia está de pie en medio de un mar
de juguetes. Silencio, quietud. Después de un tiempo, abre
los ojos. OSCURO.*

Sólo agua reposada,
sólo el mar apacible
sólo reposaba la soledad.
POPOL WUJ

un columpio de agua
un castillo de ladrillos
transparentes
un vestido de novia
abandonada
un beso amaneciendo
a la orilla del mar
una playa de chicles
de bombas de colores

ESCENA 2

— ORIGEN — MEMORIA —

*Una Oruga (fantasma) entra caminando a escena, se para
junto al Ser con vestido de novia. OSCURO.*

Ésta es su memoria...

...tenían apariencia
de hombres peces...

POPOL WUJ

Un lado te hará grande, otro te hará pequeña.

ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS

acabo de renacer de una caja
tirada en la 6ta avenida
de renacer del vientre indígena de mi madre

ESCENA 3

— CAOS —

La Oruga envuelve con su piel al ser que ahora está desnudo, le tapa la boca, lo mete en la cuna, recoge juguetes, se pone a beber. Ser quiere rosa y Oruga fantasma le quita el rosa. Ser quiere hablar pero no puede. Todos están confundidos, nadie sabe quién es o quién es el otro. Ser habla, Ser enfrenta. CAOS.

mi mamá me mima
mi papá pide pipa
lollo es yo
y yo ya llegué
DADÁ DADÁ DÁ
súper híper ultra mega DADÁ
dulce pequeño azul DADÁ
el beso de los pájaros pingüinos
apático rey del Universo DADÁ
dame fuerzas para no hacer NADÁ
ELLOCOMOCODEFOCO
YLALOCAFOCAENLAOCA

ESCENA 4

— AMOR —

En la tele blanco y negro: batalla final entre Bruce Lee y Chuck Norris. Entra niño de primera comunión con carrito de barbies y kents. Se enamora. Se da cuenta. OSCURO.

¡Qué triste y elegante
es la marcha de los pingüinos!

Y de nuevo le doy sí
a mi nombre vacío
a las seis letras de mi
designación
común y corriente
retrocedí a mi infancia olvidada
a las kermeses
y su casa de espantos
al día de la madre y el padre
y sus respectivos
regalos hechos a mano
por su hijo de quinto grado
a las alegres excursiones
a la playa
al zoológico o al safari
pero qué bueno que escapé

de las ridículas marchas
del 15 de septiembre
con sus ridículos uniformes
a los fastidiosos actos cívicos
y la jura a la bandera
los geniales juegos
con los amigos en recreo
quedan en mis recuerdos
quemados
las películas de Bruce Lee
en mi tele blanco y negro

ESCENA 5

— ENCUENTRO —

Entran luces luciérnagas. Ser rodeado de estrellas toca instrumentos. Aparece personaje trayendo consigo trajes y objetos para nuevos personajes. Juegan. En estas transformaciones, él encuentra su propio mar en donde también puede ser ella. Ella baila con él. OSCURO.

¿De dónde vienes mi pequeño muchachito?

EL PRINCIPITO

Era muy propio de esta curiosa criatura,
representar a dos personas a la vez.

¿Quién soy yo después de todo?

Aquí todos estamos locos. Yo estoy loco, tú estás loca.

ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS

Entrar al mar, es entrar a su sonido.

Un circo de hielo se ilumina por las noches.

Te abraza en una coreografía de peces brillantes.

Hay en el fondo del centro del océano un carrusel musical en marcha con gigantes caballitos de mar: hay cabalgando los caballos monstruos marinos de sal: hay en mi mar un piano que emerge tocando notas delirantes en mar de luna llena —el jazz llora

ritmo a los delfines— hay en mi mar el submarino
amarillo de los beatles con ellos tocando dentro y
el mundo escuchando

CANCIÓN:

Dentro de esta casa de papel
hay un niño/niña asesino de papel
que tiene un espejo de papel
que tiene un oso de papel
que tiene amigos imaginarios de papel
que corta con sus tijeras de papel
que tiene una casa de muñecas de papel
que tiene trastecitos de papel
y vestidos de papel
que tiene un pony de papel
que le da cuchilladas de papel
y después come en su cocina de papel
también tiene un corazón triste y herido de papel
en forma de maleta de papel
llena de monstruos de papel
el niño/niña de papel
no inventó bomberos maquillados de papel
para su casa
que sufre un incendio de papel

ESCENA 6

— LA ESCAFANDRA DE ORO —

El arte, la poesía, lo que entrego. Doy lo que soy.

por el día que me puse demasiado feliz
por que una voz extraña me dijo “te extraño”
por el día por el puto buen día
en que decidí salir del closet y gritar a los 4 vientos
que soy un marica libre “LIBRE” y atado por este
país atrasado
por el día en que me dí cuenta que ser indígena no
es sinónimo de inferioridad
que tampoco ser homosexual es sinónimo de
enfermedad
por el día que mi padre me arrebató una paleta
pintalabios
de mi boca cuando tenía 6 años y tenía miedo que
resultara gay

Escondido en un mar de rojas caracolas.

jugar espaditas con un chico
una (A)venida de orgasmos felices

por eso me gusta la mirada de los santos

por la esperanza vacía de sus brazos

caminé por la noche de la casa
por un triste tedio que el aire emana

penes latiendo en las medias de los bailarines de
ballet
penes latiendo bajo faldas escocesas
y más penes latiendo bajo hermosos trajes
indígenas

todos los objetos y cuerpos tienen bordes
peligrosos
caigo y caigo (porque me gusta caer)

Sala de orgasmos/letras y (A)venidas
Ah ah ah ah ah ah ah ah

El ebrio mar y yo se mojan con la lluvia. Todo baila
abajo

tengo hambre y tengo frío
pío-pío pío-pío

siento un aburrimiento de guardia de seguridad
parado todo el día

insulté lloré me tiré al suelo maldiciendo al
corazón
que lo único que quiere es escribir mentiras
verdaderas
con estos crayones acabados

hombres/mujeres transexuales en tacones
eléctricos del número 69
poetas en tacones siderales y sonoros del número
69

mi corazón de niño triste me enseña
un destino de vacíos serenos

estas 95 libras exactas de soledad espesa
y mis constantes depresiones alegres

entra y deposita tu semen tibio
con tu verga triste
ilumina mi largo túnel

mis ojos no funcionan
tampoco el destino

Dejaste que sus olas te ahogaran en un concierto
musical de rocas

escribe lo que conoces Manuel tan solo eso
tan solo la fractura de la noche radiográfica
tan solo los frigoríficos abrazos
tan solo seguir escribiendo sobre soledades
propias en ciudades incompletas

Abres una caja vacía
emerge un pez dorado
de tus ojos

que las fronteras migratorias son una mierda
por los obstáculos que te ponen al cruzar
un espacio
que nos pertenece a todos

para empezar /mesero
pez de agua ardiente
animal de agua sucia
escucho un sonido salvaje de cubiertos /mesero
¿me puedes traer un vaso con agua contaminada?
tengo urgencias cotidianas
como verte a través del espejo
cuando escribes /mesero

un barco solitario y perdido
hecho de luces en el horizonte nocturno
es lo único real que ven mis ojos

la manzana no siempre llena
este cuerpo de poeta triste
lo sabes lonchera mágica
mis poemas todos son fríos

Hay en el mar una balsa fantasma llevando suicidas
al lugar que siempre soñaron

confusión de ofertas
todo lo que puedas imaginar se vende

mi corazón de robot
ha bailado en todos los escándalos sonoros

hace tiempo que no siento la ternura en mis
dedos
Mi sombra se tira al vacío...
manipulamos nuestros títeres en la noche
artificial
en un noche de juegos sexualmente pirotécnicos

¡Que triste y elegante es la marcha de los
pingüinos!

Observar el cielo repleto de signos
alzar la mano y dibujar hilos transparentes uniendo
estrellas

para formar figuras de la noche/moscas copulando

Trágate en espiral mis formas de navío perdido (el
niño pintó de azul la hoja completa ahogó al bar-
quito donde viajaba)

el abuelo dirigía sus ojos
a los muebles / no viendo muebles
miraba algo más
algo que nadie aquí en la tierra comprendiera
no era eso lo que miraba
Era algo blanco
era algo en llamas
eran pajaritos musicales
mi madre internada en centros antialcohólicos
y no quiero recordarla
y no quiero visitarla
mi padre y su espejo lloroso
y no quiero recordarlo
y no quiero visitarlo

Mi corazón en depresiva
porque no quiere salir de este espejo roto

cualquier poema viene a atacarme
a esta hora de la madrugada
y no le hago caso

no lo escribo

Las toallas sanitarias
están ansiosas por ella
y Julia está triste por los hilos de sangre
que caen por sus piernas...

Mi corazón de niño
ya no es de niño
lo dejé sellado en mis libros para colorear
y en el silencio in-exacto para mi niñez

tu captor es lo que siempre esperaste de alguien
lo que siempre deseaste de alguien
confíesale todos los secretos de tu vida

no hay tiempo para pedir auxilio
ni llamar a los bomberos de uniforme rosa
para apagar estos silencios SIN AMORES

charco de sangre en forma de corazón de globo
dorado
anoche tuve un sueño de papel de china
rodeado de piñatas horribles

mis poetas de traje y casco espacial
unos usan trajes indígenas y escafandra

güipiles de San Andrés Xecul
faldas de Quetzaltenango
perrajes de Totonicapán
y blusas de Quiché
y otros abrigo de cuero negro y *animal print*
mis poetas espaciales
realizan ceremonias mayas
en los cráteres de la luna
piden por nosotros —la humanidad triste y
autodestructiva—
a los dioses mayas
recitan versos del *Popol Wuj* en megáfono
y después regresan montados
en su nave de globo
en su cápsula de peluche rosa
en su zeppelin de vainilla
en su nave 01010110
a la tierra
a llorar por todos nosotros

te quiero/no te quiero
charco sicodélico

Un buen poema
para empezar un pésimo día

las ganas de caer demasiadas noches

quedan en mis recuerdos quemados
las películas de bruce lee en mi tele blanco y
negro

a punta de pistola cruzar una calle con nariz de
payaso
pero estoy triste por el semáforo en rojo

la niña con colitas de chilindrina no deja de llorar
porque mi perro ha nadado / la abandonó
cruzando la serenidad turquesa del agua
congelé un pájaro de fuego con un puñado de
barro
para mis ojos de niño enfermo

Pero la vida corre
con la rapidez con que escriben
los mensajes las nuevas generaciones
como corre caminos huyendo del coyote tonto

de los campos de maíz nublado
del camino a la orilla de la mar
de las fotos polaroid al lado de la carretera
dime corazón viajero
¿qué fue de todo eso?

Cuchillo de plástico morado
para el pequeño roce de amor
que tuve con un poeta eléctrico

...

...

ESCENA 7
— MORIR —

Entra la muerte con sus armas de burbujas de jabón.

Por el derecho a pensar en la muerte
en el vacío del poema

el corazón de un niño pregunta
qué cosa es la muerte
y nadie le puede responder

de cualquier modo no creo en lo sano
¡que vivan todas las formas de suicidio!

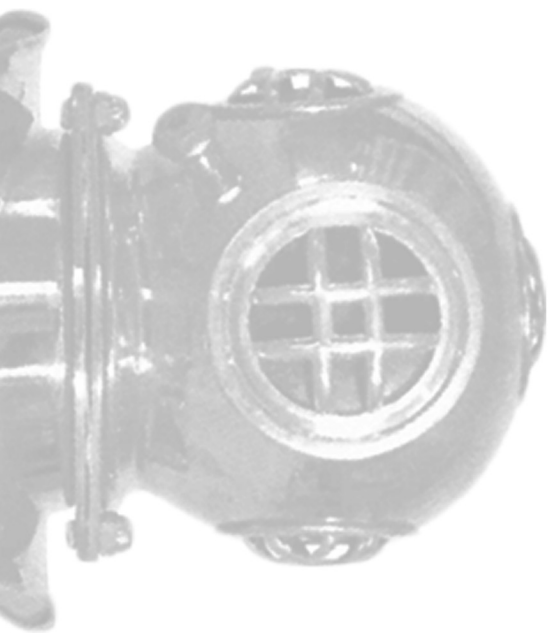
En un pequeño sueño
que juega a ser mi pequeña muerte

manchar todo
dejar huellas
evidencias
intervenir la escena de los otros
y qué y qué y qué...
pronto acabará este paquete de malas emociones

El beso de la muerte
tiene la máscara del Santo
y zapatos de tacón

LOS INFANTES

Documento del proceso creativo
por Cecilia Porras Sáenz





La obra es resultado de un proceso rico en variaciones. Lo primero fue sentarme con Manu a platicar largo y tendido. A pesar de que *El jardín de los infantes locos y la escafandra de oro* está basada en su obra poética, la primera acción fue leer y analizar el *Popol Wuj*, *Alicia en el País de las Maravillas* y *El Principito*, profundizando en temas que aparecen en algunas de sus líneas y que están presentes en su vida. Esta parte fue fundamental para la creación. Nos acercó, hizo la plática aún más rica, nos dio pretextos para hablar de nosotros mismos y con esto se me llenó la cabeza de imágenes y símbolos. Hubo muchos principios, muchos finales. La poesía de Manu es casi biográfica, íntima.

Un día tocamos el tema de los actores. Le dije que prefería trabajar con él cosas que son tan de él y no con alguien que “representara” su vida o sus letras. Primero decía que no y que sí a la vez, que seguramente iba a tartamudear entonces no, pero que tenía cierta soltura en el escenario entonces sí. En cuanto a tartamudear a mí no me importa mientras sea verdad, es más, hay que tomarlo y usarlo, perderle el miedo.

Hay algo que en general busco en el trabajo escénico: la verdad. Alguien argumentará que la verdad no existe, pero en la práctica es muy claro cuando está y cuando no está, sobretodo en el escenario, donde todo se ve.

Creo más en el trabajo constante y disciplinado de eliminar barreras en lugar de sumar técnicas y en eso se basan en general tantas horas de ensayo, además de probar, jugar, acceder a esos espacios guardados que podemos explorar.

Mientras tanto las conversaciones sobre lo que nos daban los libros seguían y así cosas de su vida. Apareció entonces la oruga como un fantasma de la memoria, un monstruo creado por un niño en relación a la discriminación de los otros niños.

Manu me contó lo mucho que sufría cada diez de mayo cuando las madres iban al colegio. Él era motivo de burla porque su mamá llegaba de corte. Muchas confusiones le rondaban, todas en relación a lo que llamamos identidad: étnica, sexual y no sé cómo se llama la que tiene que ver con lo que hacemos, cuando nos gusta el arte, por ejemplo. Manu es universal, no es de aquí, no es de allá, es como de un planeta-estrella, como el Principito.

En este sentido, la oruga hecha de cortes aparece como una amenaza, pero no es una amenaza real: está dimensionada, construida por los prejuicios, el racismo, la discriminación de la sociedad. Así al final de la escena, él se reconcilia con ella.

El tiempo, un hilo conductor de la obra, nos ayuda a comprender lo que en momentos parece una tormenta de caos.

Tuvo muchas formas la forma de comenzar, pero desde que leí la frase del *Popol Wuj* “sólo agua reposada, sólo el mar apacible, sólo reposaba la soledad”, tuve la noción del origen, puntualmente el de Manu y la soledad como una constante en su poesía.

También encontré la única frase en sus libros que hace alusión a una novia y es en relación al vestido y el

vestido en relación al abandono, entonces la soledad ya no es la intrínseca de cada ser humano, sino una sensación agrandada de estar solo entre los solos, abandonado por los demás. Por eso en la primera imagen está de pie, con un vestido de novia en medio de un mar de juguetes. Estos aparecen en su obra por todos lados: juguetes de todas las edades, juguetes de su mundo.

La *Escena 1: Nacer*, es el símbolo de la soledad en relación a la incompreensión de los primeros años, en donde como Manu dice, fue discriminado por quienes a su vez son discriminados y en donde él abrió los ojos a su propia realidad. Un nacer, como tantos naceros tenemos en la vida, y un mar que también se mantiene como hilo conductor y en el que cada vez profundizamos más hasta llegar a la escafandra de oro: el objeto que necesita un buzo para surcar el interior del océano.

De oro, porque según una abuela sabia el oro es aquello que llevamos dentro, lo que donamos, lo que no nos pueden quitar. Como el mar es interior, la escafandra también, es aquello que necesito para surcarlo.

Aquí aparece el poeta, lo que Manu entrega, lo que es, lo que da, lo que decidió aceptar y compartir independientemente de quién lo acepte.

La *Escena 4: Amor*, sigue teniendo hilos que la sostienen de las anteriores: soledad, confusión ante la identidad pero aparece el darse cuenta; una intención de trascender el conflicto para reconocer la diferencia. Bruce Lee se menciona en un solo poema y me pareció clave: hom-

bre, violento y a la vez grácil, guapo, símbolo; además, el blanco y negro del televisor nos ubica en la línea del tiempo. Momento de la infancia-adolescencia, momento de la primera comunión, momento de aceptar antes de ser poeta, que le gustan los hombres. El tránsito por las varias identidades.

La muerte, otro de los grandes temas de su poesía viene al final. Una muerte con pistolitas de burbujas de jabón. Esta es otra de las características de Manu, que no sólo nutren su obra sino que conversamos varias veces: la violencia tierna y la ternura violenta. Algo que traté de reflejar en todo el montaje.

Esta conceptualización no es preciso comprenderla desde el cuerpo racional. Para nuestro trabajo como grupo ha sido muy rico profundizar en el contenido de cada escena comprendiéndola desde el cuerpo, la vivencia, el sonido. Lo que entregamos es para cada quién, para lo que cada persona encuentre, sienta, comprenda o no sienta en absoluto.

El acercarnos al interior de alguien es a veces la mejor forma de acercarnos a nuestro propio interior. El acercarnos a la realidad —social, económica, intelectual, espiritual— de alguien más, es a veces acercarnos a la realidad de la sociedad entera.

La obra no va dirigida a un público en particular, a pesar de que algunas personas argumentan que no está hecha para la comprensión de “el común”, a mí me da por pensar cuando me dicen eso ¿qué será el común para

aquellas luminarias que me están hablando? Tenemos muchos vicios y polarizaciones: o bien nos llenamos la boca de conceptos cada vez que nos acercamos al arte, o como único comentario decimos: no entendí. ¿Entender qué? Tampoco como creadores podemos someternos al vicio del conflicto y así digerir antes de servir.

La necesidad de darle una explicación a la secuencia de imágenes tiene que ver con que somos un equipo construyendo un cuerpo, un ser.

Ángel nos acompañó desde el principio del recorrido. Exploramos universos sonoros, las posibilidades de las letras y sus contenidos en una melodía, las inquietudes de Manu y sus principales temas transformados en sonidos. Al principio me juntaba con ellos por separado, la búsqueda era íntima, el acercamiento era tímido. Cada quien probando desde su nicho.

Después invité a Ingrid. Así nos juntamos los cuatro y comenzamos a trabajar. Visitamos todos juntos la casa de Manu y nos prepararon un delicioso almuerzo.

Ángel se convirtió en un tremendo realizador de ideas. Una cosa es pensar que Bruce Lee ha de aparecer en blanco y negro proyectado en gran dimensión al fondo del escenario y otra es cuando buscas en *Youtube* y sólo encuentras videos a color en baja resolución. Su labor como productor ha sido básica. Encontró la película en buena calidad, cortó la escena, la convirtió a blanco y negro, editó la entrada, la salida y finalmente hicimos una intervención con la primera melodía que estaba trabajando. Lo

mismo ocurrió con las hileras de focos y con otra serie de pequeños y grandes detalles.

Llevábamos alrededor de cuatro ensayos cuando recibí la invitación de un grupo de teatro de Colombia para asistir a su escuela durante todo un mes. Teníamos dos meses y medio para montar. Lo platicamos, lo resolvimos. Se quedarían los tres galácticos trabajando en su relación.

Ingrid encargada del “entrenamiento”, guiar el juego, relacionarse con la energía y la realidad de Manu. Ángel, acompañar con atmósferas y sonidos esos juegos, para llenar la acción de alma, y Manu, seguir compartiendo su mundo.

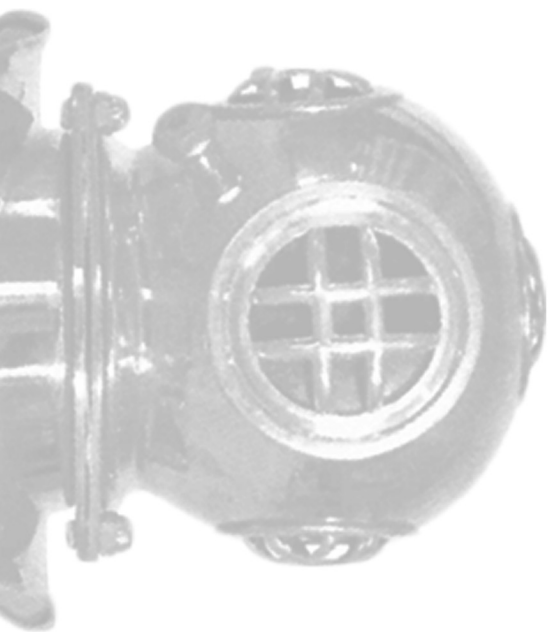
La regla, no tocar nada que tuviera que ver con las ideas preliminares de la obra, no repetir imágenes, no buscar sobre lo sugerido, no casarse con ningún concepto. Y así fue. Entre otras cosas jugaron a ser niños comprando juguetes en el Mercado del Guarda.

Al volver tuvimos un pequeño temblor, un lógico desajuste que pronto volvió a su lugar. Ahí comenzamos el galope. Carlos se unió en estos días sonriendo como el gato de Alicia y Petz en sus invaluable labores de hacer las cosas posibles en el espacio.

Para lograr la difícil tarea de ponerle nombre a la obra nos fuimos a tomar unas chelas y a jugar cadáver exquisito. Habíamos seleccionado ya unas palabras que contenían lo que queríamos decir y llevábamos un rato mezclándolas, cuando Ángel en un arrebato por ir al baño dijo, mientras se levantaba: “El jardín de los infantes locos y la escafandra de oro”.

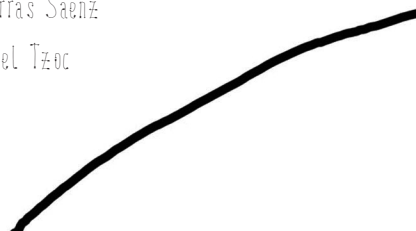
SECUENCIAS PARA UN MONTAJE

Dramaturgia visual



EL JARDÍN
DE LOS INFANTES LOCOS
Y LA ESCAFANDRA DE ORO

Obra de Cecilia Porras Sáenz
Textos de Manuel Tzoc



“Sólo agua reposada,
sólo el mar apacible,
sólo reposaba la soledad”.

POPOL VUH

ESCENA 1

un columpio de agua
un castillo de ladrillos
transparentes
un vestido de novia
abandonada
un beso amaneciendo
a la orilla del mar
una playa de chicles
de bombas de colores



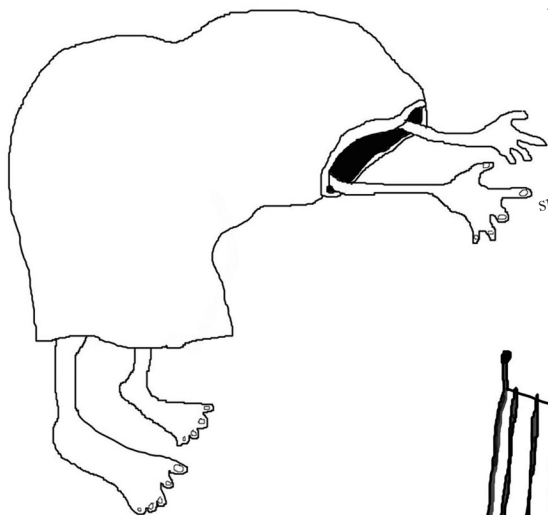
ESCENA 2

“Esta es su memoria...
...tenían apariencia
de hombres peces”.

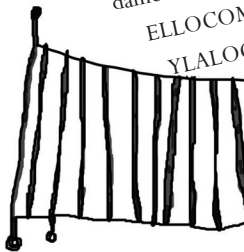
POPOL VUH



ESCENA 3



mi mamá me mima
papá pide pipa
lollo es yo
y yo ya llegué
DADÁ DADÁ
súper hiper ultra m
dulce pequeño az
el beso de los pájar
apático rey del
dame fuerzas p
ELLOCOM
YLALOM





ESCENA 4



Y de nuevo le doy sí
a mi nombre vacío
a las seis letras de mi
designación
común y corriente
retrocedí a mi infancia olvidada
a las kermeses
y a su casa de espantos
al día de la madre y del padre
y sus respectivos
regalos hechos a mano
por su hijo de quinto grado

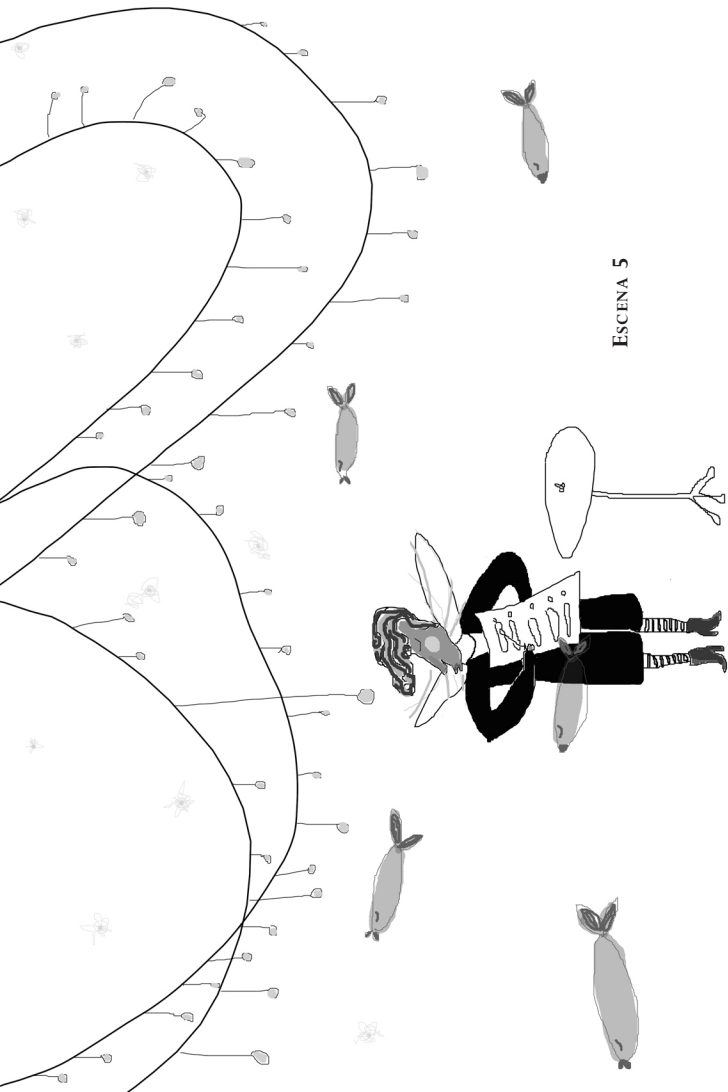
a las alegres excursiones

a la playa

al zoológico o al safari

pero qué bueno que escapé
de las ridículas marchas
del 15 de septiembre
con sus ridículos uniformes
de los fastidiosos actos cívicos
y la jura a la bandera
los geniales juegos
con los amigos en recreo
quedan en mis recuerdos
quemados
las películas de bruce lee
en mi tele blanco y negro

ESCENA 5





ESCENA 6

ES
EL
PO
ET



ESCENA 7

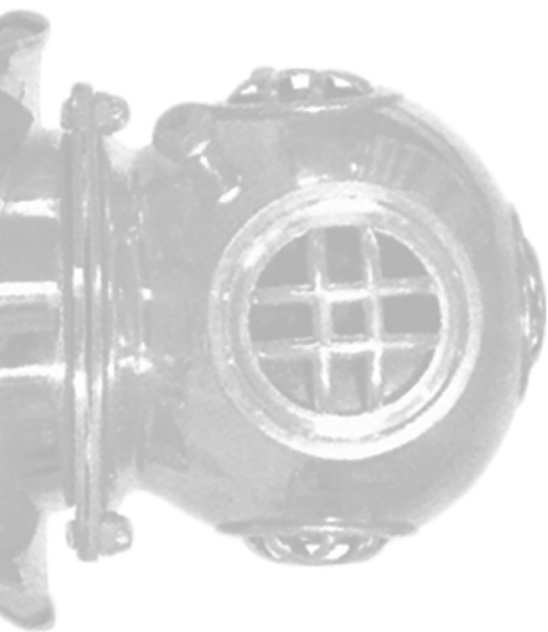






MIS NIÑOS TERRIBLES
DE LA POESÍA
AFTERPARTY

Textos inéditos de
Manuel Tzuc





QUIZÁS

TALVEZ

CREER (en un poema de final de año)

Los años ya no alcanzan
para ser nadie
me he vuelto un insensible
en estos días
para con lo que me rodea
creo que para ser un poeta
hay que ser un insensible
(en el sentido completo de lo sensible)
la mayoría del tiempo
en la madrugada de hoy
mi sobrina me despertó
porque tenía miedo —yo no le hacía caso—
miraba por la ventana
me contó que el sol estaba saliendo
apenas si me levanté para observar
era una luna inmensamente llena
ocultándose para mi sobrina asustada

Talvez quizás quiero creer
que estos días insensibles valieron la pena
por salirme este poema
que ahora escribo en compañía
de mi otro sobrino un final de año

pero si sólo yo pienso esto
qué sentido tiene
decir esto o aquello
hoy en día a la gente no le importan los poemas
si no escribiera
seguramente a mí tampoco me importaran
sin embargo
son unas honestas líneas
que contienen el espíritu
del desgano
del desgano
del desgano
mi depresión... confirma este poema

CUERPO Y SOMBRA DE NIÑO TRISTE

Dibujé muñecos extraños
en mi sueño de arlequín
bañistas dorados
por el sol de una playa plateada
el olvidado beso rojo
de unos labios *pop*
constantemente amenaza que
voy a caer
o voy a tirarme
no existe una puerta

que me indique SALIDA en neón
¿caer o tirarse?
qué importa ya
si las dos son seguras
caer como caballo en carreras
tirarse como poeta suicida
caer como fugitivo recién atrapado
tirarse como estrellas cuando
cazan a sus víctimas

Y tan sólo es cierto
que quiero volver a reventar
y llorarme

EL MUCHACHO DE LOS OJOS TRISTES¹

Un niño leyendo y escribiendo
poemas bajo un farol de media noche
maquinaria en construcción
taladrando mi alegría
un paisaje de flamencos
se suman al desánimo de mi historia

Si perdí el amor
lo perdí todo

1. Jeannete.

soy el niño gallina² extraviado
soy el niño bomba atentado
soy Maricela desgarrada
mosca verde sobre
un pie de queso
emociones de crayón de cera
pintando mi tristeza
de sujeto descompuesto

3.1

Un padre y su discurso
en medio del desierto
me dice al oído:
“dispárale a las alas de las moscas”³
la carne de dios está colgada
en una carnicería de supermercado
donde todos desean
un pedazo de veneno

El padre me ordena:
“dispárale a las alas de las moscas”
apunta bien y
“dispárale a las alas de las moscas”

2. Película.

3. Frase de película.

pero sigo siendo
un niño extraviado
una gallina extraviada
un niño gallina extraviado
un niño gallina extraviado llorando
y gritando
atentado poético
atentado contra sí mismo poético

4

Mi corazón de niño⁴
ya no es de niño
lo dejé sellado en mis libros para colorear
y en el silencio inexacto para mi niñez
mis pensamientos giraban en torno
a guerra de escobas / rodillas raspadas
y vestidos de princesas barbie
overol de lona / figuras de plastilina azul / ceviche de
insectos
el tiempo oxidado de laminas mentales
renací de una caja de comida china
de un tecomate pintado a mano
de una caja de litros de cerveza
un poco más de daño para mí

4. Ferreira Gullar.

labios zurcidos
corazón zurcido
ojos zurcidos
todo mi cuerpo zurcido a pedazos
acabo de renacer de una caja tirada en la 6ta avenida
de renacer del vientre indígena de mi madre
salí de una sopa instantánea laký men
salí de un vaso de licor / de vino / de vodka / de una
margarita marchitada
me devolvieron a través de un resbaladero acuático
a través de las gotas de vino caídas en el piso de cerámica
me perdieron en un camino del paisaje desolado de Tún
octavo vacío / vida vacía
copa a medio llenar / vida a medio llenar
la mesa se dio fiesta y yo no me di cuenta
ahora mis pies están bien formados para bailar
—estoy tan enamorado de mi negro tomaso
¡ay mi negro lindo nunca me dejes
laylaralarayla laylaralarayla laylaralarayla
nunca me dejes!—
pero qué me puede decir mi nahual maya *tz'í*
qué me puede decir el horóscopo chino
qué me puede decir el *l ching*
de esta noche
noche de disparos al aire
noche de balas perdidas
noche de deseos dolorosamente infantiles

¡ay dios mío!
si el cuerpo no pidiera
si el corazón no pidiera
pero pide y pide
y yo qué le contesto
que no hay
Y quién sabe si habrá

5

Los bares sólo son
esas copas que dejás sin terminar
la cerveza tibia
la impureza de las drogas
los días sólo son
fechas con mañana / tarde / y noche
las fiestas sólo son
esa multitud de artistas borrachos y calientes
y algo más yo sé que algo más...
manipulamos nuestros títeres en la noche artificial

Este momento sólo es
una triste mujer del siglo XV esperando en su jardín
¡vaya dios a saber qué!
estos momentos sólo son
los egos del poeta al firmar sus libros

su narcisismo al leer sus textos

Los cuerpos sólo son
esos nudos que se lastiman y se aman
cabeza / tórax / y extremidades
de un robot fuera de serie y oxidado
las colectividades sólo son
vida
veneno
tiempo
destino
son una manzana roja y dulce
mordida: el pecado
que nos condena a lo siguiente

El sexo sólo es
esa gana de masturbarse en nombre de los otros
a salud de los otros
pensando en ellos
en cómo te ponen en cuatro / en dos / en uno
en mil orgasmos
ríos de semen ahogan tu cuerpo
en una noche de juegos sexualmente pirotécnicos

El amor sólo es
una entrevista muy de madrugada
a la que asistimos todos

“muy bien, nosotros le llamamos”
nos dicen en la recepción del olvido
la eterna negativa de los días en espera
la ternura sólo es
un viejo sobre con destino a nadie
sellado para siempre
la soledad sólo son
mis ojos abiertos y tapados con las manos
repitiendo 100 veces
una triste canción de lila downs
(mi corazón esta fracturado por la poesía)
la poesía sólo son
palabras encadenadas
que te ponen como grilletes
para después encerrarte en un cuarto vacío y oscuro
donde escuchas una lluvia terrible
golpear las láminas oxidadas del recuerdo propio
mientras pienso
que sólo soy
mis 95 libras exactas de sustancias primordiales
la consecuencia del cuerpo y mis cinco sentidos
sangre / sudor / orina / mierda / saliva / mocos /
cerumen / mugre / semen y lágrimas
sobre todo lágrimas de un ratón blanco de laboratorio
llamado tierra

La tristeza sólo es
estas ganas de escribir todo esto y mucho más
qué más se puede decir
que no se haya dicho en tiempos anteriores
y lo que vendrán a decirnos en tiempos futuros
mejor dicho:
qué más da que diga todo lo anterior
qué más da que diga lo siguiente
qué más da
no da más

A MANERA DE SECUESTRO POÉTICO

No escribas palabras que
no conoces
no digas palabras que
no sientas
no utilices palabras que
son peligrosas
súbete a los carros de desconocidos
habla con ellos
inicia una conversación vacía
de cosas que no interesan
a la mayoría de la gente
de poesía por ejemplo
cuéntales de la parte más triste

de la historia de tu vida : (el amor
que soñaste que un banco de peces dorados te envolvía
habla de cualquier tema
en pasado / en futuro / en presente
de las caricaturas que hiciste con papel pasante
y presumías con los compañeros del colegio
que tú las dibujaste a mano limpia
de la vez que robaste una chaqueta de diseñador
de una megapaca al 2 x 1
pregúntales por los nombres de los días
POR LOS DÍAS SIN NOMBRE
niégale un cigarrillo a tu copiloto si te ofrece
no por miedo
es que en realidad nunca te gustó la nicotina
dile que arranque de forma violenta
dile que te lleve a donde él indique
dile que abra la ventana un momento por favor
para que puedas gritar :
¡con estas ganas de hacer las cosas
y hacerlas nada
HACERLAS POLVO!
¡con estas ganas de hacerlo todo
y hacerlo trizas!
tu captor es lo que siempre esperaste de alguien
lo que siempre deseaste de alguien
confiésale todos los secretos de tu vida
en fin

no le digas a más nadie
que estás en peligro

7

Me enamoré de un poeta
de un niño poeta
tenía la actitud de un infante terrible
me enamoré como se enamora del silencio
y la oscuridad (miedos que no he superado)
como se enamora de ciertas canciones tristes
que te acercan a la muerte
bello gusano rosa
devorando una manzana verde

Me enamoré de un poeta extranjero
sombrero alto y botas mineras
es un cazador de libros limitados
es un tipo extraño y súper bello
habla muchas lenguas
idiomas raros
dice palabras en latín
y saca espuma por la boca
un hombre poseído por imágenes negativas
me enamoré de este poeta
que a veces viste todo de plateado

a veces de dorado
se sienta en lugares de accidentes por ocurrir
y me susurra al oído:
“sos seco y vacío / vacío y seco”
por eso te quiero
y yo también te amo le digo al poeta

Me enamoré de un poeta
lleno de tatuajes
que vuela suspendido
de ganchos prensados de su espalda
como carne de cerdo en un salón de sangre
lee sus poemas sadomasoquistas
mientras se balancea suspendido
con el dolor de sus sueños pesados y extremos
me enamoré de un poeta modificado corporalmente
de hombre a animal
de animal a hombre
mi poeta animal

Me enamoré de un poeta
que se vende por sexo
en una esquina de supermercado
el más barato de la ciudad
me enamoré de él
porque me dijo:
“estoy por nacer/pero también estoy por morir

no tengo ni para hartarme y necesito un trago
soy un poeta fracasado
que lo único que tiene son estos poemas
para que los publiqués y después quemés
estos poemas son para vos” me dijo
y la noche era pálida y yo decidí dejarlo
y seguir el camino por mi lado

Me enamoré de un poeta
que no sabe que es poeta
que nunca ha publicado
porque no cree en ello
del que tiene muchos libros
pero no tiene NADA
mi poeta no tiene nombre/edad/domicilio/ni origen
ni pasaporte a ninguna parte
pero tiene una bolsa llena de palabras
que recortamos de revistas de moda
periódicos amarillistas/notas rojas/farándula/y relatos
eróticos
y pegamos en una libreta mental
que amamos demasiado

Me enamoré de un poeta
que lee sus poemas en k'iche'
con el entusiasmo de verdades absolutas
y prolongados silencios

convincientes imágenes y demasiada soledad en sus ojos
“el muchacho de los ojos tristes” diría Jeannete

Me enamoré de unos poetas malditos
unos usan frac y corbatín de seda rosa
con labios pálidos
mis poetas de traje y casco espacial
unos usan trajes indígenas y escafandra
güipiles de San Andrés Xecul
faldas de Quetzaltenango
perrajes de Totonicapán
y blusas de Quiché
y otros abrigos de cuero negro y *animal print*
mis poetas espaciales
realizan ceremonias mayas
en los cráteres de la luna
piden por nosotros —la humanidad triste y
autodestructiva—
a los dioses mayas
recitan versos del *Popol Wuj* en megáfono
y después regresan montados
en su nave de globo
en su cápsula de peluche rosa
en su zeppelin de vainilla
en su nave 01010110
a la tierra
a llorar por todos nosotros

8

Estoy en constante huida
por el crimen de un corazón que no recuerdo
voy por un túnel de árboles viejos
siento un aburrimiento de guardia de seguridad
parado todo el día
siento un miedo parecido a las fobias dentales
una frustración de quien nunca aprendió a nadar
casco de motorista herido
me urge hacer algo
asaltar un banco con pasamontañas y pistolas de juguete
atracar un camión blindado lleno de diamantes y ladrillos
de oro
la frecuente urgencia del sexo
me tiene los nervios de punta
el amor hace tiempo que lo di por fracasado
por eso no escribo poemas de amor
porque no tengo a quién dedicarlos
como quien no tiene ni un centavo para el pan de la
tarde
como quien se levanta asustado y sorprendido
en la cama de un hospital porque ni siquiera sabe qué
pasó anoche

No escribo poemas de amor
por la falta de un amor

escribe lo que conoces Manuel tan solo eso
tan solo la fractura de la noche radiográfica
tan solo los frigoríficos abrazos
tan solo ese alejarse poco a poco de las reuniones
familiares
tan solo ese ausentarse en las protestas sociales con
antimotines y gas lacrimógeno
tan solo guardar el gas pimienta para el asalto a mano
armada en los buses rojos
tan solo seguir escribiendo sobre soledades propias en
ciudades incompletas
tan solo seguir raspando el corazón como cubo de hielo
para hacer granizadas de sabores
escribe lo que conoces Manuel
escribe

**LA ESTACIÓN DE BUSES DE MEDIA NOCHE
ESPERA POR MÍ**

El corazón rebota como saco de boxeo
herido de muerte
el corazón gotea como carne de cerdo
en un salón de sangre
el corazón de un niño pregunta
qué cosa es la muerte
y nadie le puede responder

el corazón repite
¡ah! de qué se trata todo esto
qué me pertenece
qué no me pertenece
quién sabe...
claro
si todo se me fue de las manos
si todo se me vino abajo
mis emociones están en picada

Mi corazón en depresiva
porque no quiere salir de este espejo roto

10

Alambre en tensión
donde caminan los deseos de los poetas muertos
crayones de madera pintan mis poemas grises
rayando calles de un centro histórico amaneciendo
bajo mi piel ebria
ecos de pasos en los rieles abandonados
de un *lokomotor* fantasma
su silbato de horror sobre mis sueños
sobre mi mesita de desayuno
sobre mi caja de lustrar zapatos
sobre mi cama deshecha

y mi cuerpo deshecho
sobre mi banco de parque ecológico
donde una vez leí los poemas de Monzón
y me dije estos son poemas
lo demás son mentiras
entonces me pregunté qué hago escribiendo mentiras
y quebré mi cajita de crayones de madera de la furia
porque soy un mentiroso
un farsante un doble cara
que lo único que quiere escribir
son mentiras verdaderas de un corazón en llamas
pateé todo lo que pude
personas a mi paso
perros a mi paso
árboles a mi paso
amigos a mi paso
saqué toda la rabia contenida de mis crayones
deshonestos
insulté lloré me tiré al suelo maldiciendo al corazón
que lo único que quiere es escribir mentiras verdaderas
con estos crayones acabados

11

Para comenzar una conversación conmigo mismo
y un lector imaginario
basta decir que me reduzco a un objeto viejo de vitrina
que nunca se vendió
sólo quiero mentir a los lectores fantasmas
pues me reduzco a esos amores que no existieron
por eso estoy harto de mencionar
pájaros
rosas
mares
jardines
corazones
muñecas de trapo desnudas y amputadas
pistolitas de plástico con agua sucia
palabras ridículamente poéticas
que existen porque son consecuencia de mi propia
escritura
de la mano de mi niño poeta de oro y su payaso asesino
de resortes saliendo de una caja de sorpresas
compartiendo su fiesta de rayos láser en el cielo
anochecido
con su corazón anochecido de rabia
y amanecido de recuerdos grises de su primera comunión
y su madre orgullosa porque su hijo iba entrar al reino
celestial

su infante vestido del principito escuchando misa
y recibiendo la hostia blanca del cielo falso
cuando me dijeron de niño que el color rosa era para
niñas
y no para varoncitos que están creciendo para convertirse
en hombres de bien
y que no debía pedir ni vasos ni ropa ni juguetes en
colores *pink*
de dicha que me salí del “closet del pecado” hasta los 18
años
de dicha que leí a varios poetas maricas y famosos que me
ayudaron a escribir
de dicha que existe el internet con páginas web para
chatear con cámara sexual
de dicha que de grande tengo la suerte de que hayan cines
pornogay
en cada país del mundo para conectar y satisfacerme
de desdicha que me siento solo estoy solo y moriré solo

...

Y que el paso del tiempo tenebroso tan solo nos dejó
EL NO PODER COMPRENDER en lo que nos hemos
convertido
en el hombre/hijo y la mujer/madre de ahora
dignos representantes de figuras tristes que tienen sueños
depresivos

12

Dentro de esta casa de papel
hay un niño/niña asesino de papel
que tiene un espejo de papel
que tiene un oso de papel
que tiene amigos imaginarios de papel
que corta con sus tijeras de papel
que tiene una casa de muñecas de papel
que tiene trastecitos de papel
y vestidos de papel
que tiene un pony de papel
que le da cuchilladas de papel
y después come en su cocina de papel
también tiene un corazón triste y herido de papel
en forma de maleta de papel
llena de monstruos de papel
el niño/niña asesino de papel
no inventó bomberos maquillados de papel
para su casa
que sufre un incendio de papel

13

Como estar sedado
por una larga operación de corazón abierto
ESPERO
lo que hasta el momento
no ha llegado a mi tren de vida

Amanecer con el comienzo de un poema
que te hostiga
que te obliga
por eso despertar
levantarte y escribirlo

Pero el silencio a veces me aburre
por eso escribo
estoy solo y vacío y no me lleno
por eso escribo
me ahogo en llanto
por eso escribo
demasiada suavidad en mi piel
tan solo para mí
por eso escribo
ser un vaso de aluminio oxidado
que no se llena
por eso escribo
hueso fracturado

por eso escribo
muñeco de *fomy* mal cortado
Por eso escribo
no tengo a nadie en el sexo
mucho menos en el amor
por eso escribo
mascarilla antigás
por eso escribo
fisting con pulsera de púas
por eso escribo
escarabajo de hierro
por eso escribo
mi vulva-pene envuelto en papel aluminio
por eso escribo
mis uñas plateadas y doradas
por eso escribo
yo travestido
minifalda de cuero-medias de malla-
plataformas de cristal y luces
por eso escribo
mis labios rosa
por eso escribo
mis gafas de papel celofán
por eso escribo
mi corazón hecho trizas
y más solitario que nunca
por eso escribo

patito de hule flotando
en un inodoro lleno de mierda
por eso escribo
cilindro de gas estallando
por eso escribo
muñeco inflable comprado en *sex-shop*
por eso escribo
mantel de *picnic* a cuadros
manchado de sangre –menstruación de puta virginal–
por eso escribo
escribo
con las manos sucias de un homosexual
homofóbico y burgués
por eso escribo
“tengo miedo de escribir, es tan peligroso”
diría Clarice Lispector
y yo me estoy cagando del miedo
y de ansias
por eso escribo

14

Hay tanto que decir
maldiciendo
como la parte
tierna de un asesino

como los ojos de un bipolar
uno negro y uno blanco
uno bueno y uno malo

Cuando estás realmente
muy triste
la *wawa* de una guitarra
te puede hacer gritar para adentro
te puede reventar los cables de sangre
te puede sacar burbujas de jabón
por los ojos
dormir en un estado triste
puede generar un sueño extraño:
un accidente provocado
que termine en tragedia
en persecución
salir ileso y escapar
huir hacia el vacío
(el único lugar seguro)
y dormir allí
(eso es un sueño extraño)
es lo que resulta
cuando realmente estás muy triste

15

La luz del sol
no siempre es alegre
los sabes lámpara roja
la manzana no siempre llena
este cuerpo de poeta triste
lo sabes lonchera mágica
mis poemas todos son fríos
lo sabes chaqueta vieja
no queda más que ser un P.P.P. caminando
la poesía / el poema / el poeta marchando / tropezando
voy literal
una vitrina llena de papeles vacíos
un domador de leones hambrientos
camisa de escuela pública
(mis años de niño abanderado en colegio privado)
jumper de niña problemática
canción de cuna
mecedora de preguntas
un estencil perdido de mi nombre
en calle desolada
habitación de vagabundos
días de indigencia
muchas carcajadas cercanas al suicidio
y qué más
y qué más
NO DOY MÁS

16

Hay que pasar hiriendo
me pasa hiriendo
los ojos del mar tienen niños delirando
me mareo en un columpio de neumático
mientras pienso regalar el croquis de mi corazón
a un cazador de libros

Hay que pasar hiriendo
me pasa hiriendo
rayar los ojos
remarcar los labios y palabras
demasiadas palabras
que reconozco en mí y me las digo:
aquí no es posible
NO ES POSIBLE

Hay que pasar hiriendo
me pasa hiriendo
regresar al texto una y mil veces
como a los errores
y a las recaídas lamentables
el olvido regresa
un recuerdo regresa
el hijo regresa
un tropiezo regresa

pero el amor no regresa
regresa un camino de piedras
que me indica:
aquí no es posible
NO ES POSIBLE



El jardín de los infantes locos y la escafandra de oro, primera entrega del proyecto Escénica/Poética, del Centro Cultural de España en Guatemala y Catafixia Editorial, se presentó en el Auditorio del Edificio Lux (6ª Avenida 11-02 zona 1) los días 20, 21 y 27 de septiembre de 2013.

Textos

Manuel Tzoc

Dramaturgia, dirección e iluminación

Cecilia Porras Sáenz

Interpretación y creación

Ingrid Rodríguez y Manuel Tzoc

Música original, sonido y audiovisuales

Ángel Romero

Ambientación sonora

Ángel Romero y Carlos Bautista

Escenografía y vestuario

Cecilia Porras y Manuel Tzoc

Asesor técnico

César Leonel Petz

Manuel T z o c

San Andrés Xecul, Totonicapán & Ciudad de Guatemala, 1982. Su núcleo es poético / multidisciplinario / experimental. Tiene en su haber los títulos de poesía *Esco-p(o)etas para una muerte en ver(sos) b-a...l...a* (Folio 114, Guatemala, 2006), *De textos insanos* (Santa Muerte Cartoneira, México, 2009), *GAY(0)* (Milena-Caserola, Argentina, 2010) y *El ebrio mar y yo* (s.op.a., Guatemala, 2011).

Cecilia P O R R A S S Á E N Z

Para mí hacer teatro es como jugar, me recuerda mucho el ser niño. Desde que nací venía bailando, dibujando, escribiendo. Eran mis pequeños refugios, las re-invisiones de la vida. No puedo dedicarme a otra cosa, más que al arte.

Ángel R O M E R O M A Y É N

Desde que tengo memoria siempre hubo una conexión muy fuerte con el mundo a través del sonido (un lenguaje más abstracto, más universal) el cual no necesita razones o justificaciones para ser validado o comprendido. La música llegó algún día a mi vida y me acompaña desde entonces; sabia maestra.

Ingrid Paola R O D R Í G U E Z

De niña deseé ser actriz por diversión, fama y los hermosos vestuarios de la época isabelina; sin embargo, hoy mi mundo de ensayo se transforma en un temblor que mueve mi espacio escénico hasta hacerme convulsionar, arrojar espuma por la boca y expulsar sudor por mis poros. Finalmente al retirarme de ese mundo descanso con los ojos abiertos.

Carlos B A U T I S T A

Sonido símbolo sonido language del sonido palabra, gesto, paso, silencio... sonido golpe dicho y hecho, acto, sonido actor simbólico. Atmosférico en su presencia inevitable, ciudadano, amigo y a veces no...

César Leonel P E T Z

Mi gusto por las luces viene del gusto que tengo por hacer que las cosas sean posibles, por estar buscando trabajar y sudar todo el tiempo, para mover las cosas que nadie quiere mover e invertir el tiempo que nadie quiere invertir en aspectos técnicos y de producción de obras teatrales y festivales, espero que estas ganas de volver las cosas posibles no cambien.

ÍNDICE

Poemas en escena

Presentación, por Carmen Lucía Alvarado,
Marco Canale y Luis Méndez Salinas / 5

Poesía en tiempos de locura

Prólogo, por Yaxkin Melchy / 9

El jardín de los infantes locos

y la escafandra de oro

Dramaturgia de Cecilia Porras Sáenz
a partir de la obra poética de Manuel Tzoc / 17

Los infantes

Documento del proceso creativo,
por Cecilia Porras Sáenz / 39

Secuencias para un montaje

Dramaturgia visual / 47

Mis niños terribles de la poesía afterparty

Textos inéditos de Manuel Tzoc / 61

